

# **THE YOKOHAMA SPECIE BANK Ltd.**

**Reconquista 80**

**U. Telef. 416 y 4288 Avenida  
Cassita de Correo No. 652**

## **Buenos Aires**

當座預金 年壹步  
小口當座預金 ツ 四步  
定期預金

六ヶ月以上 年四步  
壹年以上 “四步或五步

円貨預金 精々魁強取扱ひます  
總里送金相場 取扱ひ當日の為替相場  
に依つて換算します。

垂爾終了時教

**DOCTOR  
ADOLFO SACCO  
BRASIL**

**SUZUKI & CIA. LTDA.**  
- - - - -  
**SUZUKI GOMEI KAISHA**  
**KOBE, JAPÓN**  
**SHIGESHI MOTO**  
**REPRESENTANTE**  
**San Martín 235** **U.T. 1755 Av.**  
**Buenos Aires**

PERIÓDICO SEMANAL  
EN JAPONÉS  
REDACCIÓN:  
MORENO 1859 E.S. A.G.

東京食料部局

# **DESPENSA "TOKIO"**

**Carlos Pellegrini 279      Unión Telef. 5814, Lib.**

▲ 漢方(一円二十銭)、大薬(一円六拾銭)  
のりつ(だは)六拾銭)、當賣  
四十八錢)

▲ 藥品、化粧品類

仁丹(風の物)、素へふ(人毛)  
萬能散、三輪石鹼、花王石  
鹼、エキセラント磨擦油

▲ 本紀の新事焉致(うた)

かう(うと)、うな、難波(のな)の城主  
西本(にしふ)、おおむ夏(なつ)、朝(あさ)、演(えん)、  
小粋(こしき)、煮付(いがき)、高野豆腐(たかのとうふ)、焼(やき)、  
そば、茄子(なす)、辛(から)漬(づけ)

▲ 江戸切羽(きぬき)、白羽車(しらは)、走(はし)

<h1>Fujisaki &amp; Cía.</h1> <p>會商崎藤</p> <p>LAVALLE 1268 Union Telef. 0519, Mayo</p> <p><b>FARMACIA</b> DE <b>MIGUEL POLAK</b> Químico Farmacéutico <b>M. GARCIA 400</b> esq. Patricios <b>U. T. 2827 B. Orden</b></p> <p>品種前求 物候本廣 利便屋 日本諸君</p>	 <p><b>MATSURA TRADING CO. LTD.</b> IMPORTADORES ARTICULOS GENERALES DEL JAPON Casa Principal: 52 BENTEN-DORI . YOKOHAMA LAVALLE 341, Escritorio 107 <b>BUENOS AIRES</b> U. T. 31 , Retiro 0985</p>	
<p><b>BUENOS AIRES</b></p>	<p><b>lida y Cía. Ltda.</b> (TAKASHIMAYA) Importación y Exportación en General UNICOS AGENTES DE <b>FURUKAWA ELECTRIC CO. LTD.</b> <b>Calle Cerrito 254-56</b> U. Teléf. 5129, Libertad Bs. Aires</p>	
<p><b>S. ANDO</b> IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN</p> <p>Unión Telefónicos 33 Avenida 1984</p> <p>CASA MATERIZ OSAKA - JAPON</p>	<p><b>TAIYO TRADING Co.</b> IMPORTADORES &amp; EXPORTADORES</p> <p>CHACABUCO 500</p> <p>U. T. 5744, Av. :: Buenos Aires</p>	
<p><b>MIGUEL LAICO</b> MAIPÚ 234 U. T. 33 Avenida 1164</p> <p>通人</p>	<p><b>G. YOSHIO SHINYA</b> REPRESENTACIONES Especialidad en Sederías</p> <p>Galería Güemes Escrit. 457 (Entrada San Martín) U. T. 6290, Av. (Interno 190) Buenos Aires</p>	<p><b>ENRIQUE MOREIRA</b> Despachante de Aduana Importación y Exportación <b>RECONQUISTA 144</b> Escritorio 21 y 22 U. T. 3883 avenida BUENOS AIRES</p> <p>通人</p>
<p><b>PEDRO A. FASCE</b> Importador de Artículos Fotográficos Fábrica de tarjetas fotográficas Laboratorios Fotográficos</p> <p><b>SUIPACHA 278</b> U. T. 3258 Av.</p> <p>寫真機及 日本入諸 大通街 二七八番 アドロスアッセイ</p>	<p><b>VENTA DE BILLAR</b> <b>"BRUNSWICK"</b></p> <p>日本諸君 本元賣價 二分割引 販賣致 シマス。 EP ビジアル 一式 取次販賣</p> <p><b>S. KODAMA</b> CORRIENTES 3156 Buenos Aires</p> <p>U. T. 62, Mitre 6826</p>	<p><b>FARMACIA</b> Círculos de Obreros <b>SANTA DE LUCIA</b> de PEDRO L. TARANTORA U. T. 5527. B. ORDEN Av. MONTES de OCA No 322</p> <p>多年の御見重 日本各社は特價 化粧品を販賣 蒙テス・デ・オカ 大通街 二七八番 アドロスアッセイ</p>

## ブラジルの革命騒擾

アラジルの革命騒擾電文の報ずる處によれば七年三月二十日正午  
月四日伯國サンパウロ市に革命起り既に革命軍は州政府を顛覆占領して革命新政府を樹立するに至つたと云ふ。革命騒擾の勃発と共に伯國政府は成るべく之が世界に知れざる内に鎮定せんとして海外電報に対しては極めて嚴重なる検閲を加へその漏洩を防ぐべくしたるもの、如く加之革命軍が通信機関を破壊したとか報あるも其真相未だ判然たらずと虽然も事態意外に重大に傾きたるもの、如く騒擾は益々拡大するに及び其状態が各地に打電せられ伯國關係局及其他各国人は其成行如何に重大の注意を喚起しきの状態なり。由来伯國は最革命騒擾より頻發する國にて今固り如きも現サンパウロ政府に反対する派によつて惹起されたう政治的革命と見るべく何れ中央政府の鎮定す

すろ處となろゞキも然サンハナ  
呉州ハ伯國諸州中最も重  
要なる州にて同州の混亂  
伯國中央政府の最も重大視  
する處なると共に我が日本に  
取とも極めて重要な方程  
植民的關係を有し今や漸く  
南米移住熱の旺る時に當  
り革命搔きの報は幾分の影  
響を及ぼす事もやを保せず  
我替今聞だり社説を廢む伯  
國革命撲滅に關する極て断片的  
の情報を掲載する事である。

なくも今回世界に知れ渡つて  
仕舞つたのである。或報導  
に據れば驛動は中央政府  
を窶取らべとする目的に於で  
考るものなりと云ひ又他の報導  
はサン・ウロコに於ける政治  
組織を改造せん目的なりと傳  
へるも而も結合最も整ひ  
一萬三千人より成る暴動軍  
隊は聯邦軍隊と連絡を保  
るため目下リオデジネイロに  
進軍中なりとへり。警察  
側も暴動に關係せんと一つ  
あり。而も暴動軍隊と警  
察隊とは明分に別個の行動に  
立ち形成如何によりて行動を  
左右せんとする形勢なり。

する目的のもので軍隊の軍命參加も又現大統領排斥のためハ立つたのである。佛國式に教練された約一萬五千人の聖州軍隊々々行隊大砲榴筒銃等大々各部隊の排列を整えて軍命に參加した此等軍隊が參加した目的も現大領力於て排斥に在るは明白な事に傳ふる如にされば約萬三千人以上より成る聖州軍隊はサバ占市より鐵路ナ時間モ要すリオデジヤネ占市に向ひ進發したり。此等暴動軍隊はファンセーカ將軍其他の將軍によつて七月廿四日午前九時半に能布市命令を受ケテ行動を開始したるものにて其結束極めて革固なり。此暴動行動爲は現大統領よりの反感より未れうものにて其発端は聖州の活動的の第一歩として爆發芳のと考へらる。

日喰までは此暴動の鎮壓を見ろに至るべ。又此暴動あるも中央政府は何等異常なく其軍管轄繼續しつゝあり。元来今國の暴動の発端は中央議會がなすべき事権柄をナシハ昌州に於て、政權不自然な會議を率て布告したのである云々



大統領アルベアル氏の教書

信收入

千一百萬四千八百二十九

電 話局の婦人交換手  
九時以後に使用するの規定  
を廢止し。又工場、會社

現在其の積立金は二十二  
三万八千七百二十七。ハソロ  
達して居る。(未完)

長山領直武氏鎮軍館  
通誤生。氏日左記口村居  
Fife Town 255

人事往来

本 重志氏 鈴木高  
會 当地支店、夫配人アリ  
ニ同氏は夫人同伴マルアリ  
ノヤ号は九日当港出  
發歐洲ハ向る。

福元喜加之助氏、病氣  
保養の為め十一日出帆の  
シカづ丸にて帰國せらる  
航海安全、健康回復の  
旨を早々とて祈る

公使館附武官の同僚  
は豫て東亞帶至申不リ  
ニシテ九月紀念祭日以  
終りたるを以て今十三日  
出發智國ヘ向ケ帰館  
荒井金太氏也于ハ

檜球俱樂部優勝試合  
七月九日、バー、リッヂモンドに於て  
举行、會する者三十人。  
辻方次郎氏優勝し金牌  
を横堀三四氏二等にて  
捷ち得る。

庭球俱樂部

大正十三年七月二日  
郵便電信局より國庫  
収入は昨年よりも増加を示  
して居る。確定する計算等  
は依るに一九二二年には二千  
五百七十五人、七千四百六  
人、一九二三年には二千八百二  
十六万三千八百七十六人ソ  
で九・七ペーセントの増加であ  
る。これらは遞信省口於て  
臨時仕事と引請けて  
ヤツカガ為めに斯くは通信  
收入が増加を見るに至つた  
のである。昨年の郵便物  
取扱数は小包郵便除  
き實に拾伍億八千一百十  
三万四千九十九通に上り  
前年も八百五十万通の  
増加を示して居る。過去  
生角間に亞国が海外  
より受信する電信数は二  
千一百四万四千八百二十九通  
而して今も交通運輸  
益々頻繁化を以てゐる所以  
て郵便電信局も更に八十  
箇増加するの必要を認める。  
而して電信線は一年以前  
より五百基米の延長を示  
し現在亞国の電信線の總  
延長は十万四千七百二十六基米  
に達して居る。近來工業本産  
業方面に向つて電信の使用  
は増加し殊に電信為替及び  
送貨電報等著しく増加  
してゐる。

勞動立法（政策）

政府は同盟四能業或は其他に勞働争議に關しては之が改良に向て痛切に其の研究を感する所である。而して過去に於て政府の勞働局は常に確乎たる見解方針の下に勞働法規の制定、区別に対する努力を未だに為す、

規定に違反したもののが八十  
二件あった事ある。又一万六  
百七十六人の少年に付して  
労働許可を出した。労働  
事故は三万五千二百七十一  
件であるが何れも當局は  
於て相当の処理を下さいるので  
ある。労働者と使用人と  
は相互に協調組合を設け

この九月紀念祭日以  
終りたる所以て今十三日  
出發智國へ向ケ帰館  
荒井金太氏、ゼネハ  
際労働會議日本セラ  
金氏は復員の為ニヨリ  
経由ニシテ歸朝の途にあり  
日本滞在約三ヶ月、本年  
不仕地智利に歸着。

拳行會三月者三人。  
辻方次郎氏優勝し金牌  
を、横堀三四氏二等にて、  
捷ち得る。

## 米國新移民法の効果

米國新移民法の次第  
米國新移民法の要綱は一八九〇年の國勢調査に基きその三分率（東洋人を除く）の外國移民の入國を許容するものにて、毎年外國移民入國總數を一六一九九〇人に制限するものなり（旧法は一九一〇年の國勢調査に基きその三分率即ち毎年入國者數は三五七、八〇一人なりき）尚一九二七年後は移民生國の定率によりて毎年入國者數を十五萬人に制限する事を規定し一九三〇年以降一九三七年までに於て新移民法は北西歐洲國民に對し有利なるもの故然リ今新移民法に依る歐洲移民數を國別すれば

第十八  
時教  
英國大太伊獨英露瑞波羅諾<sup>ニテ</sup>埋佛丁西亞利威尼<sup>ク</sup>亞國蘭利逸國到地馬<sup>ロヨ</sup>牙牙利利扶國利亞威尼<sup>ク</sup>亞國蘭利逸國到

米國排日運動の回顧  
排日運動極々もの始め不  
回顧すれば隨分長々事  
だが一千九百年からの歴  
史を辿りて表示すると  
△一九〇〇年桑栄港排日派  
市民大會排日決議を通過  
△一九〇一年一月加洲知事  
ゲージ氏排日教書と州會に  
送る州會日本移民制限の  
建議案を可決し之れを中  
央議會に呈附す是が加  
洲々會第の排日決議下さ  
△一九〇三年市俄吉に開催  
セラ米國勞働組合大會  
日本人問題調査開始を決  
議す。  
△一九〇五年桑栄港に白韓  
人排斥帽會成る  
△一九〇六年十月桑栄港學  
務局日本人學童の多め陽  
雅學舌技を設くるの決議を  
なし始めて日米間の公或交  
渉案件を生發す  
△一九〇七年政府學  
童排斥中止の交換條件と  
して在布哇日本人大陸轉  
航禁止に同意同年日本

の移民自製と約も紳士協約成る。移民調査委員會を設く。日本土地所有權禁止案始めて加州會議に上る。下院通過後火線領ルーズベルト氏干涉之れを阻止せしむ。

△一九〇九年 日本人土地所有禁止案再び加州議會に現はる。大統領再び之を阻止す。

△一九一一年 同上。案未だ加州々會に現はる。大統領再び止す。

△一九一四年 四度目に加州會に同上。案並に借地權の制限案通過。

△一九一五年 歸化不能外人入國禁止條項を含むバーネット案。米國議會に提出が成立せず。

△一九一七年 同上法律案米國議會に現はる。外交事情に鑑み削除

△一九二〇年 十月加州一般投票による排日法律案を通過す。邦人の借地權を全禁し且つ其の米國

生れ子女の後見人たるを  
禁止す  
△一九二一年ワシントン州由  
本人土地所有禁止案を通  
過せしも。  
△一九三三年加州高等法  
院邦人父母の米國生れ子女  
後見を禁止せる州法の無  
効なるを宣示す  
△一九三三年六月收獲  
契約禁止(加州)同年十一  
月米國大審院加州排日  
土地法有効の判決を下す。  
△一九三四年四月米國議  
會始め由本人排日を同  
所とする歸化不能外國  
移民禁止條項を含む  
種族法案を通過し五月  
二十六日大統領之れに署  
名成立し七月一日より  
新法實施する。



大正三十一年七月二十日亞爾滿然丁時報第八號

ゼネバ勞働會談終る。

之幸福。貢獻甚大種々  
考討議劃策為之力

會内外、共產黨員眞の控  
室及び「口三言」議會を急に  
開いた。文部省は會後、其の

此の運動は内務大臣の反対演説に遇々却下され

今後空中郵便飛行の計画見る所

セチバに開催中である第  
六回向ふ子力

六四月。国際學術會議  
は愈々本日閉會を告  
げた。其の講場の光景は  
各國委員長恭しく走り去

にミスター、アーヴィング、スミス  
は平和と正義とを信條と  
する熱誠ある口調で  
開會の辭を朗讀し、  
全體の會議に於ける  
決議書類と、ラジル  
政府委員セニョール・バル  
ボーサ、カルモイロは依て発  
表本とし、新規に勞働局  
を當面せば、四直ぐと云ふ

告事口決議

共產說更取調  
七言詩歌電  
本日啟言稿

感謝し居たり。然も共産  
党員等は半々政治警察  
側が議會に侵入するを  
事に付し抗議せんと甚  
多く騒擾を極めたが

ある止退距離である。遂  
中で機が破損して機  
底や正面走車は充  
修替し準備が整ひ  
られてある。若し成れど

投  
稿  
歡  
迎

二七九

倍賞問題に際し  
英佛見解の相違

報時丁然雨至日二月七號三十政

七月四日巴里公報電  
英國政府は倍贋問題會議の招待状と共に倍贋問題に關する聯署書の原文を駐英佛國大使に差つたがそれによると佛國並佛國政府の意見に非常なる相違と莫大な見出されて先達つて佛首相アリオ氏が英首相マクドナルド氏を訪問して帰つてからは英佛の協調よりが見出された如く佛首相は多大の望みを囁いて居たにも拘らず本日午後英國政府より高い大辭書によると何等英佛協調の矢か考慮されて居ない、況々英國政府の實見書に対する佛國政界に於ける一般の輿論は獨逸が倍贋義務を忘つた場合それを監視該定する英國會議の法度以上に大なる越權野心を若しも英國

在が持つて居なかつたとした  
か斯くの如き、覺書は出来  
左い筈である」と云ふ  
觀測である。

又會議の主意に就いて  
英首相マクドナルド氏が英國  
に表明した事は佛國の  
里波專りに大なる警愾を  
與えるに至り又佛首相に  
送られたる英國よりの情報  
によれば来る。『會議に於て  
於て英國政府はワリオ氏  
の揚足を取らんとして居る  
と傳えられた為めマクドナルド氏の覺書にある趣意  
は其の大体に於て早計的左  
る而して佛國を歎くものな  
リとの印象を與えた。

ワリオ氏は直ちに駐佛英  
國大使と協議すべく運動  
をなしつゝある。又一方佛國政  
府側の觀測では、英首相の  
發表した會議項目の大  
半をは倍擴問題を議する  
別國會議の本質に何等觸  
れて居ないとの見解を持し  
て居る、然しねど内閣の  
人々は信頼問題に對する

（甲）首相の意見は英首相の意見と大体一致する所述べて居る、佛國上下兩院を廻して、アリオ内閣に対する態度は冷靜良好なるも然し上院に於てはホーリー自身質問に當るやも知れず、又政界一部の觀測によれば、首相アリオは議會に臨む以前に於て再び英國を訪問して、次首相とお互に充分討議するに至るやも知れずと觀測されたり。

英首相アーヴィングは英首相  
アンドルード氏が来る（ヨン  
ドの接觸會議に就いて  
お合せの為め明日巴里に到  
着する）間違を憂取つた  
之れアリオ氏の活動に基く  
ものにして同様が斯く其の内  
面に於て出技きたる敵派を  
攻對者たるボーアカレー（其他  
の人をして其の政治的行動  
に比喩倒を來たとした大  
然しながらアリオ氏が此の所  
信の遂行は内閣の危機を  
強めるに至つたので英首  
相の訪問により計論は延期と  
なリアリオ内閣が政界の反対  
に會する以前に多分英佛  
協調の收約を形成するに至る  
であらうが然し其處には英  
佛兩者共に大なる懸隔を  
生ずるに至るべく豫想さ  
れて居るアリオ氏が果して  
何程までマクドナルド氏を説服  
し得るや否やと云ふ事に

大なる鏡像が抱かれて居るのである。或は現在の計算以外に他の方法大於て併用相加満足し得るやうな協調が英國と成ったとしてもそれは必ず獨逸が拒絶するに至るであろう。  
斯くてオイオ内閣攻撃、反對は益々勢力せられて遂には内閣の致命傷を手くろに至らやも知れずと想測せらる。





## **Almacen, Shipchandler y Bar de José Tomisaki**

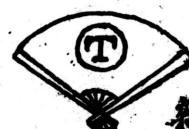
**CABLE ADDRESS: "TOMISAKI"**

HERNANDARIAS 1544

**UNION TELEFONICA**

21, Barracas 1736

BUENOS AIRES



電信各字三三サキ

萬嶺商店

吉所は必ず本物を備えます  
食料品は家庭経済に一番大切なものであります。必ずのり口品便  
や値段等の点をより回方の正確で  
云ふ事は必ず注意しなくてはあ  
ります。それで私は必ず得意皆  
様は吉所には料で買つて  
備え付ける貿物は一ヶ月に一  
ヶ月で行目を確立する様にす  
め致ります。私の店では品質  
と價段とを大體強調するが、必ず  
自方の良さでは正確萬能といわう  
事で誇り致して居ります。私  
の店では貿物を多く在庫物は貯  
蔵の前記一度料を重く見て  
今まで富貴商店如何に信  
用を重んじて云々事ながら利  
りあらざります。

**Dr. KAKUJI KATAI**  
**TALCAHUANO 428 dep. B**  
**U. T. 6076. Libertad.**

日本公會歎向齒科醫師  
許井 梅次  
一般診療時間  
午前九時半 上午六時半

# BAZAR "TOKIO" DE T. ARIMURU

**Ventas al por mayor y menor**  
**ASA CENTRAL: TRIUNVIRATO 478 al 500**  
Unión Teléf. 0127 Chacrita

**CASA CENTRAL: TRIUNVIRATO 478 al 500**

東京雜貨店  
有水藤太印

日本花園  
トラン街  
宝塚アーヴ  
一五三一  
外人の贈物  
花籠 花輪 花束  
金糞 金奥 箱庭  
芝原耕平

**金澤寫真社**  
PHOTO  
**KANAZAWA**  
**Tucuman 1136**  
U. T. 0702 Mayo  
9484 Rivadavia

**Sun Life Assurance Company**

**Bartolomé Mitre 519**  
U. T. 2002, Avda.  
**BUENOS AIRES**

中江先生  
徐陵公  
在西台待命  
勅諭多

**BAZAR TOKIO**  
**HIDAKA & NAKAKODI**  
**6839 - Rivadavia - 6843**  
**U. T. 5744 EL ORES**

日用品一式  
東京雜貨店  
日高善作  
中小路健  
帶飾禮物一切

**S A S T R E R I A**  
**"LA BUENOS AIRES"**  
de Jesus Lopez Castro  
generos extranjeros de alta novedad  
**990 - Belgrano - 990**

於此年秋より日本人指名より坂山の  
専用工計たまはて履きますので特に  
此處に此處に此處に此處に此處に此處に  
此處に此處に此處に此處に此處に此處に此處に

**Dr. J. P. MUNZINGER**  
**Médico Cirujano**  
**178 LIMA 188**  
U. T. 1154 RIVAD.  
**BUENOS AIRES**

確速(確速)  
病院(病院)  
歯科(歯科)



**N. Y. K. Line**

日本南北間の最短航路  
リオ、南アフリカ  
神戸迄八千日  
新嘉坡經由  
神奈川丸  
手水草四年  
七月十八日登  
一等横濱神戸  
黄貨八十磅  
二等全  
三等  
三十磅  
麥細ハ下記ニ歩向  
會はセ下之れ度小

**LAMPORT & HOLT Ltd**

Sarmiento 443

Buenos Aires

日本書紀  
葛水